

Превод от английски език

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Дата на издаване: 16.07.2003 г.

Дата на отпечатване: 16.07.2003 г.

Наименование на продукт и наименование на дружество

Наименование на продукт: Покриващ печатарски лак на маслена основа
№ 621 / 518 / 627

Наименование на дружество: Епле Дрюкфарбен АГ (Epple Druckfarben AG)
Гутенбергщрасе № 5, D-86356 Нойсес
Телефон: (0)821 / 46 03-0, Факс: (0)821/46 03-200

2. Структура / спецификация на химически препарат

Химически състав: Препарат, състоящ се от органични и неорганични пигменти, смоли, растителни масла и минерални масла.

Опасни съставки: Препаратът не съдържа каквито и да е летливи разтворители.

3. Възможни опасности, възникващи от продукта:

Обозначаване на опасност: Няма

Специални предупреждения за опасност за хората и околната среда: Няма опасни съединения съгласно наредбите за опасните материали (11.93).

4. Мерки за първа помощ

Контакт с кожата: Отстранете замърсеното облекло. Добре измийте кожата с вода и сапун. Не използвайте разтворители или разреждатели на боя.

Контакт с очите: Задръжте отворени клепачите и обилно промийте в продължение на поне 15 минути. Консултирайте се с лекар.

Поглъщане: След поглъщане на препарата незабавно потърсете съвет от лекар. Не предизвиквайте повръщане на пациента и го оставете в състояние на покой.

Вдишване: Осигурете чист въздух.

Общи бележки: При всички случаи на съмнение или ако симптомите не изчезват, потърсете съвет от лекар.

5. Противопожарни мерки

Вещества, които могат да бъдат използвани при гасене на пожар: Подходящи: Прахообразни пожарогасители, пяна, въглероден двуокис.

Препоръки: Неподходящи: Водна струя под налягане
В случай на пожар ще се образува плътен, черен дим. Вдишване на продуктите на разлагане ще разруши вашето здраве. Може да е необходимо носенето на подходящ противогаз. Не позволявайте, водата, използвана при гасенето на пожара да проникне в канализацията или подпочвените води.

6. Мерки, които трябва да бъдат предприети при случайно освобождаване на продукта:

Изолирайте освободения материал с помощта на негорящи, абсорбиращи агенти (например пясък, дървени стърготини или диатомиста почва) и съберете отпадъка в подходящи съдове до пренасянето му до оторизирано място за изхвърляне на отпадъци. Избягвайте използването на разтворители: по-добре използвайте почистващи агенти.

7. Работа и съхранение

7.1. Работа:

Избягвайте контакт с кожата и очите.

Не пушете, не поемайте храна и напитки на мястото на работа.

Спазвайте законовите наредби за здравословност и безопасност.

Вижте част 8 за оборудване за лична защита.

Облеклото и почистването на облеклото, оцветено с печатарско мастило, печатарски лак или окисляващи масла може да предизвика самозапалване; следователно то трябва да бъде съхранявано само на места, които са устойчиви на огън.

7.2. Съхранение:

Защитете от топлина и пряко излагане на слънчева светлина.

Отворени съдове трябва да бъдат правилно затворени и съхранявани във вертикално положение.

Съхранявайте на разстояние от окислителни и силни киселини или алкални съединения.



8. Граници при експозиране и оборудване за лична защита:

- 8.1. Технически защитни мерки: Осигурете добра вентилация. Ако е практически изгодно, това трябва да бъде постигнато с помощта на местна засмукваща система и добро общо деконтаминиране на изходящия въздух.
- 8.2. Оборудване за лична защита: Носете защитни ръкавици в случай на чест или продължителен контакт. Защитни кремове за ръце могат да защитят експозираните части от кожата, но те не трябва да бъдат нанасяни след като кожата е била вече в контакт с продукта. Носете защитни очила срещу пръски от продукта.

9. Физически и химически характеристики:

- Състояние: Вискозен / пастообразен продукт
- Точка на възпламеняване: $> 100^{\circ}\text{C}$
- Плътност: Приблизително 1.0 (освен за бял цвят и цветове с метален ефект)
- Вискозитет: 0.1 – 100 Pa.s
- Парен натиск: $> 10 \text{ Pa}$ (20°C)
- Долна граница на възникване на експлозии: 0.46 об. %
- Водоразтворимост: Неразтворим във вода
- РН стойност:

10. Стабилност и реактивоспособност

Стабилен при спазване на препоръчаните условия на работа и съхранение. В случай на пожар, може да се предизвика отделянето на опасни вещества като въглероден окис, дим и азотни окиси.

11. Токсикологична информация

Дори след години на правилна работа с продукта, не могат да бъдат обявени вредни ефекти.

Продължителен или повторен контакт с кожата може да повлияе на естествения маслен баланс на кожата и ще предизвика неалергични контактни дерматити.

12. Екологична информация

Продуктът не трябва да прониква в подпочвените води, канализацията или почвата.



13. Инструкции за изхвърляне на отпадъци

Празните съдове трябва да бъдат откарвани за рециклиране или повторно кондициониране. Остатъци от лака или съдове, които не са правилно изпразнени са специален отпадък и трябва да бъдат третиранни като такива съгласно местните предписания и наредби.

Номер на код на отпадък: 55509

14. Инструкции при транспортиране:

Продуктът не подлежи на общите наредби за транспорт и предписания за транспорт на опасни стоки.

15. Предписания:

Съгласно наредбите за опасни материали, продуктът не е опасен материал.

Национални предписания:	ТА въздух	Клас III (собствена класификация)
	VbF:	Не се прилага
	WGK:	1 (собствена класификация)
	Код на отпадък:	55509

16. Допълнителна информация

Информацията предоставена в този информационен лист за безопасност на материал съответства на текущото състояние на знания и в съответствие с настоящото национално и ЕЕС законодателство. Обаче, трябва да бъде споменато, че ние не сме информирани за действителните условия на работа, съществуващи на мястото на потребителя и нямаме влияние върху тях.

Потребителят е отговорен за спазване на всички необходими законови предписания.

Информацията, предоставена в този информационен лист за безопасност описва изискванията за безопасност, отнасящи се до нашия продукт и не представлява гаранция за характеристиките на продукта.

Подписаната Таня Василева Рашева удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ – Информационен лист за безопасност на материал от 16.07.2003 г. Преводът се състои от четири страници.

Преводач:

/Таня Василева Рашева, ЕГН 6612250550/

